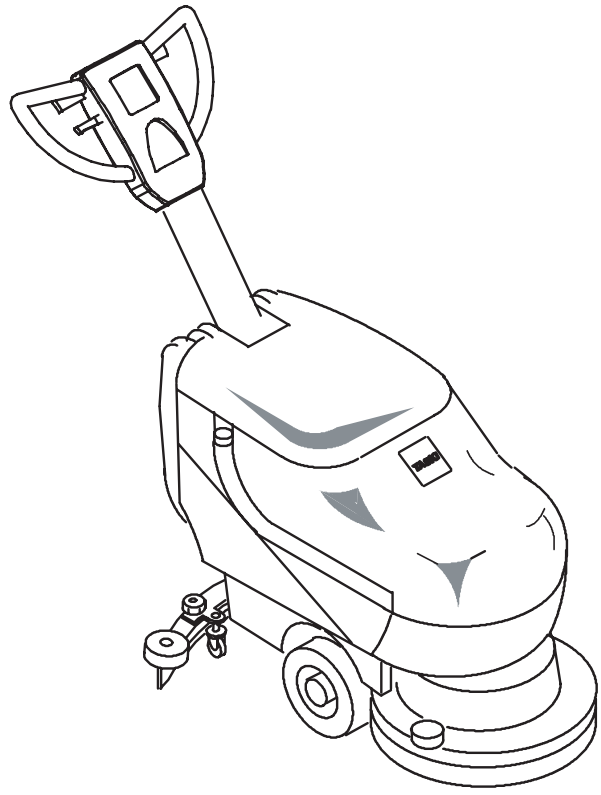
ATTENTION!

Avant la première mise en route,il est essentiel d'avoir lu les soigneusement les instructions de service et les consignes de sécurité.
Conservez le mode d'emploi à portée de main, pour pouvoir le consulter si nécessaire.

TASKI swingo 450B

Mode d’emploi



JohnsonDiversey
Clean is just the beginning

Table des matières

Précautions de sécurité 3
Vue d'ensemble 5
Schéma de branchement de la batterie 7
Préparation de la machine 7
Début de travail 9
Fin de travail 10
Travaux de fin 11
Service, maintenance et entretien 14
Batteries 19
Dysfonctionnements 21
Fiche technique 22
Accessoires 23
Produits chimiques recommandés 23
Transport 24
Elimination 24
Index 25
EF - Déclaration de conformité 26

Symboles

Informations importantes sur la sécurité.

Informations pratiques importantes.

▶ Etapes de travail à effectuer dans l'ordre chronologique.

Emploi de la machine

L'autolaveuse est destinée à nettoyer des sols durs, conformément aux instructions ci-dessous.

Cet appareil convient à un usage professionnel, p.ex. dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, centres commerciaux, bureaux.

Précautions de sécurité

En raison de leur conception et de leur construction, les machines TASKI sont conformément aux directives de santé et de sécurité de la CEE et portent le sigle CE.

Important! débranchez la machine lorsque vous:
- effectuez un nettoyage, des travaux d'entretien ou de réparation, remplacez un composant ou changez une autre fonction
- la rangez dans un local approprié pour éviter toute utilisation non autorisée
- la laissez sans surveillance

Pour ce faire, enlevez la clé, retirez le prise de la batterie et empêchez la machine de bouger (par exemple en placent un coin sous celle-ci).

Attention: vous devez observer les points suivants;
- les réglements de prévention des accidents!
- la machine ne peut être utilisée que par des personnes formées spécialement.
- attention aux conditions locales et, en particulier, les tiers et les enfants lorsque vous travaillez avec la machine.
- la machine ne convient pas pour un usage extérieur.
- ne mettez ni retirez la fiche principale avec des mains mouillées
- le bouchon du réservoir doit être fermé lorsque vous déplacez ou conduisez la machine
- n'utilisez que des outils énumérés sous Accessoires et leurs instructions d'emploi, ou ceux recommandés par un conseiller spécialisé TASKI (Page 23), car l'utilisation d'outils inappropriés peut compromettre la sécurité
- n'utilisez pas la machine dans des locaux dans lesquels des matériaux facilement inflammables ou explosifs (par ex. essence, diluant pour peinture, fioule, solvents, etc.) sont entreposés ou traités. Les composants électriques ou mécaniques de la machine peuvent provoquer l'inflammation de ces matériaux.
- n'utilisez pas la machine pour aspirer des matériaux toxiques, dangereux, caustiques ou irritants (par ex. de la poussière toxique, etc.). Le système de filtration ne retiendra pas parfaitement ce genre de matériau. Une possible atteinte à la santé de l'utilisateur ou de tiers ne peut être exclue.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'inobservation

Attention:
Danger de blessures par des objets tranchants.

La sécurité des personnes est axée sur les règlements nationaux correspondants

Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation pour une usure ou un vieillissement. N'utilisez pas la machine s'il n'est pas en parfaites conditions mais faite le réparer par un spécialiste aggrée!

Les travaux de réparation sur des pièces mécaniques ou électriques ne doivent être effectués que par des services à la clientèle agréés par JohnsonDiversey ou par des spécialistes familiarisés avec toutes les consignes essentielles de sécurité applicables ici.

Dimensions minimales pour le cordon de H05VV-F2x1.5 ou H05VV-F2x0.75 .

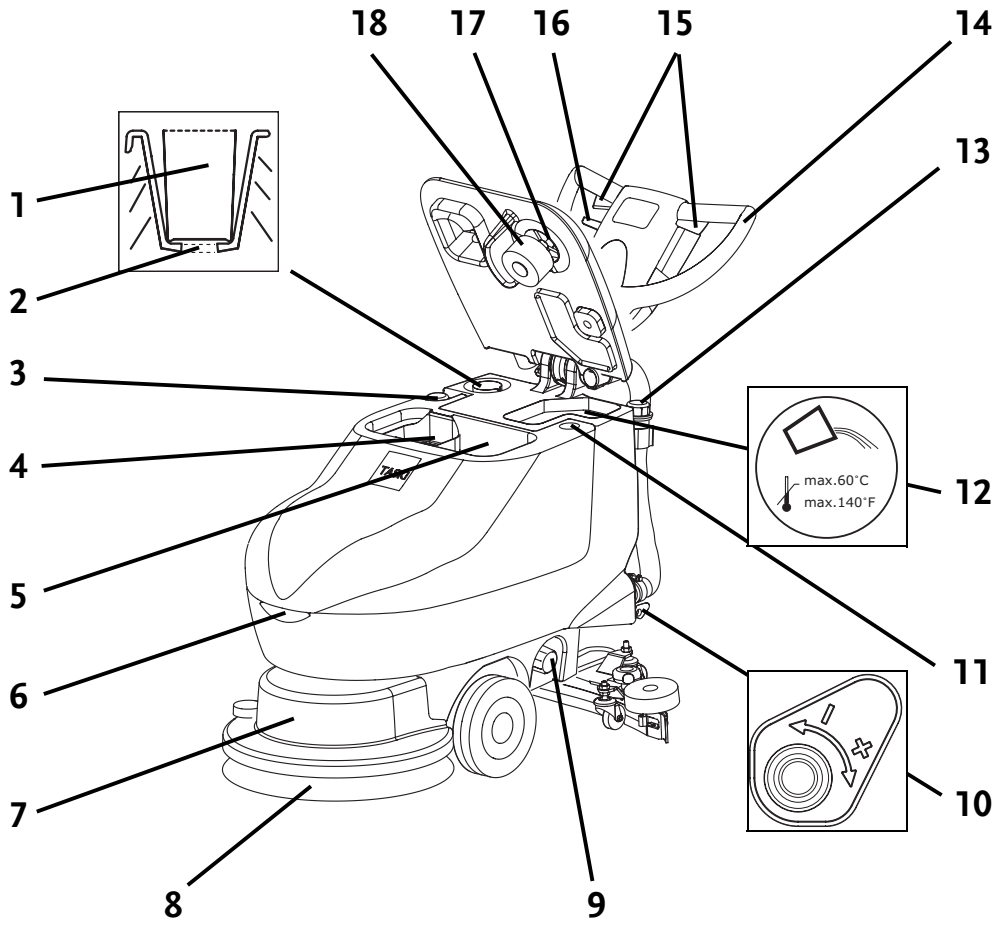
Employez toujours la machine sur un sol plat ou sur une pente de 2% au maximum.

Ce symbole placé sur la machine indique qu'il ne convient pas de l'utiliser sur des surfaces ayant une pente plus forte.

Rangez la machine dans un local sec à l'abri de la poussière et de la rouille.

La température ne doit pas descendre en dessous de +10 °C ou dépasser +35 °C. Des températures basses, l'humidité et la poussière peuvent sensiblement diminuer la durée de vie des composants électriques.

Vue d'ensemble



1 Gobelet de dosage

2 Niveau de remplissage (max.)

3 Tuyau de vidange, réservoir à eau sale (couvercle rouge)

4 Réceptacle gros déchets

5 Réservoir de récupération

6 Poignée noyée

7 Brosse

8 Accessoires (brosses, pads, etc.)

9 Filtre du réservoir d'eau propre

10 Dosage manuel de la solution détergente

11 Ouverture du drainage

12 Réservoir d'eau propre

13 Tuyau de vidange, réservoir à solution détergente (couvercle bleu)

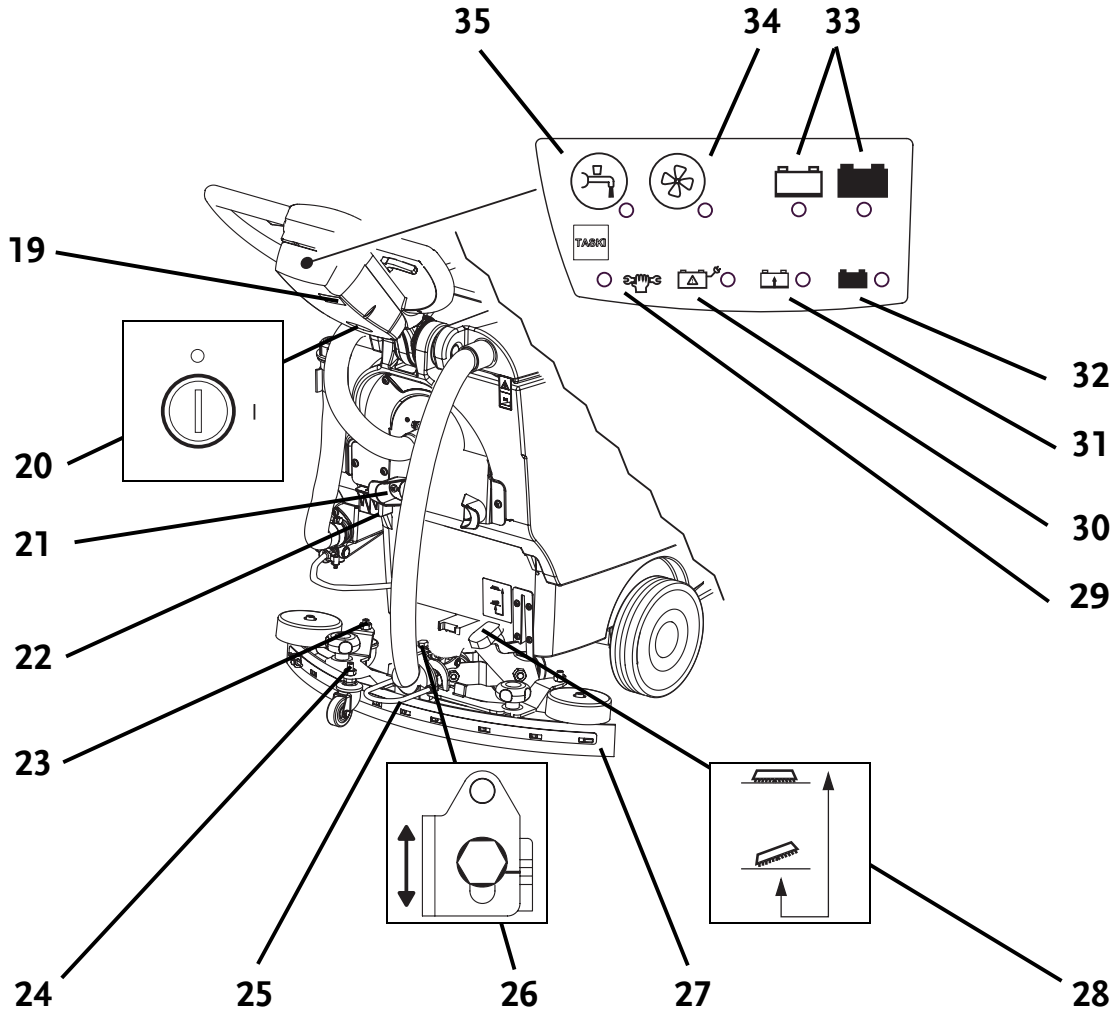
14 Poignée de guidage

15 Levier de manoeuvre

16 Levier d'ajustement pour l'inclinaison de la poignée

17 Filtre d'aspiration

18 Flotteur (sûreté de trop-plein du réservoir à eau sale)



19 Compteur d'heures de travail (optionel)

20 Interrupteur à clé

21 Cable support for charging unit power cord

22 Déconnecteur de prise du chargeur (codé)

23 Réglage de la hauteur du suceur

24 Réglage de la hauteur de la roue de support du suceur

25 Abaissement du suceur

26 Ajustage du suceur

27 Suceur

28 Pédale accessoires

29 Lampe témoin d'entretien

30 Erreur batterie ou chargeur interne

31 Charge batterie

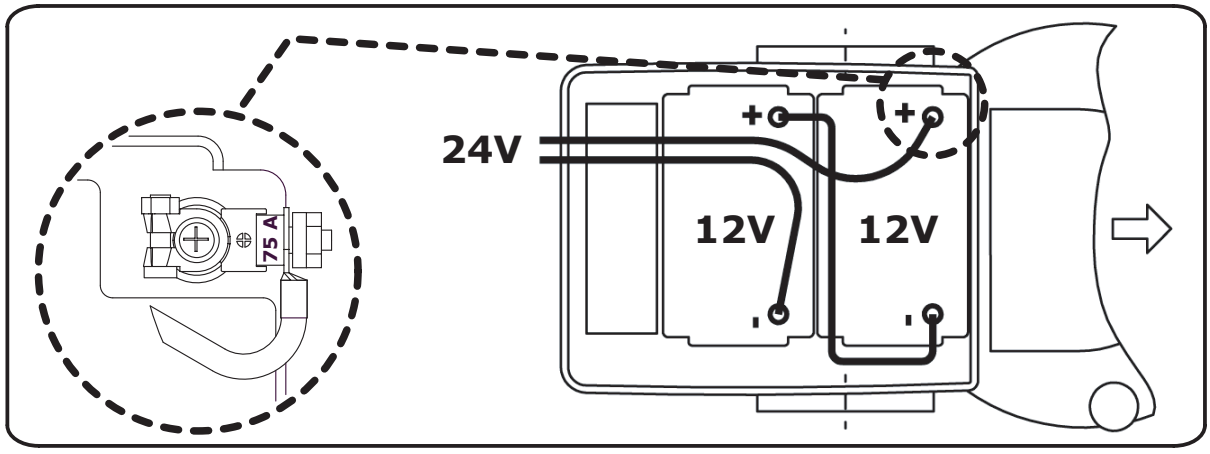
32 Batterie pleine

33 Lampe témoin batterie

34 Aspiration arrêt / marche

35 Dosage de la solution arrêt / marche

Schéma de branchement de la batterie



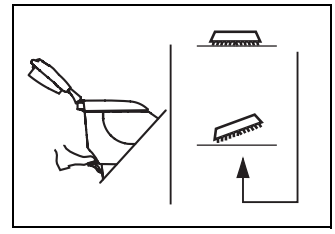
Préparation de la machine

Cette machine vous est livrée prêt à l'emploi, cependant les batteries installées par le service TASKI ne sont pas entièrement chargées.

Chargez la machine au moins pendant 24 heures avant de l'utiliser pour la première fois, pour être certain d'employer toute la capacité de la batterie (page 20).

Pose des accessoires

- Appuyez sur la pédale pour soulever l'entraînement des brosses.

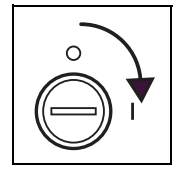


Vérification:
- que les brosses ne soient pas en dessous de la marque rouge et que la longueur des poils ne soit pas inférieure à1 cm.
- de l'usure du disque avant utilisation.

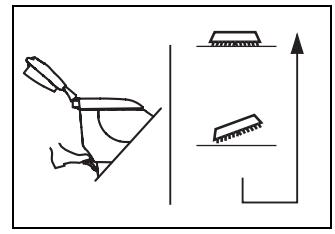
Ne travaillez jamais avec des accessoires usés ou inappropriés, cela risque d'endommager les revêtements de sol.

- Positionnez l'accessoire sous l'entraînement des brosses.

- Enclenchez la machine (interrupteur à clé).



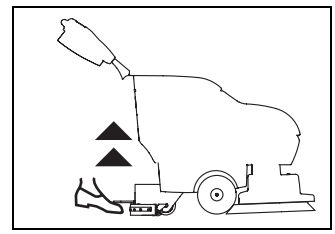
- Pressez la pédale et descendez doucement l'appareil.



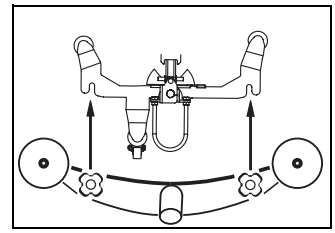
- Pousser rapidement le levier de commande.
  L'accessoire sera alors centré et accouplé

Fixation de la buse de succion (suceur)

- Levez la raclette et enlevez les vis de fixation sur la raclette.
  La roue de support de la raclette doit être dans le sens du mouvement..



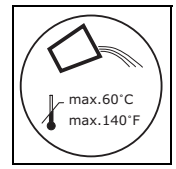
- Monter le suceur et serrer les vis.
  Les rondelles doivent être placées au-dessus du support du suceur.



- Mettre en place le flexible sur le manchon d'aspiration.

Remplissage d'eau

- Remplissez le réservoir d'eau propre..
  Niveau de remplissage max. admissible (Page 5).



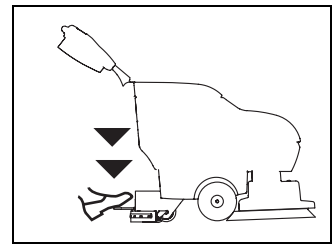
Attention:
Température maximale de l'eau 60 °C/140 °F.

Voir "Doser les produits détergents" Page 23.

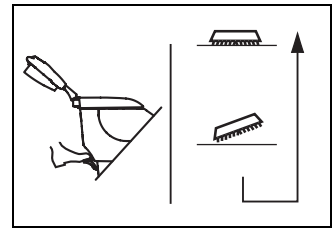
Début de travail

Début du nettoyage

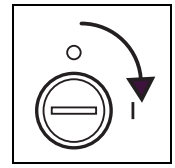
- Abaisser le mécanisme du suceur



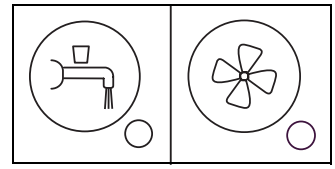
- Pressez la pédale et descendez doucement l'appareil.



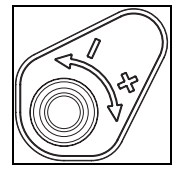
- Enclenchez la machine (interrupteur à clé).



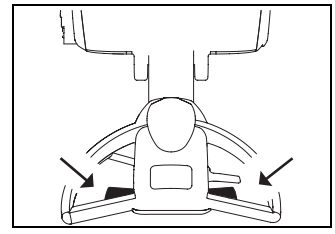
- Pressez d'abord le bouton de contrôle de dosage de la solution et ensuite le bouton on/off de l'aspiration.
  L'écran s'allume.



- Ajustez le dosage de la solution détergente.



- Pressez le levier de commande.
  l'accessoire est alors mis en marche



Méthode de nettoyage

Méthode directe:

Récurer et aspirer en une seule opération.

Méthode de travail indirecte:

Appliquer la solution détergente (seulement récurage), puis récurer et aspirer.

Les méthodes de nettoyage sont décrites en détail dans la "carte de méthode“ fournie par le partenaire TASKI.

Complétez le réservoir d'eau propre

Attention:
Ne travaillez jamais sans solution détergente, cela risque d'entraîner des dommages au sol.

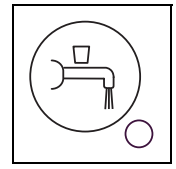
Si les brosses ne sont pas assez humidifiés, cela signifie que le réservoir est vide.

- ▶ Interrompre le nettoyage.
- ▶ Videz ou remplissez les réservoirs (8/11).

Fin de travail

Après l'utilisation

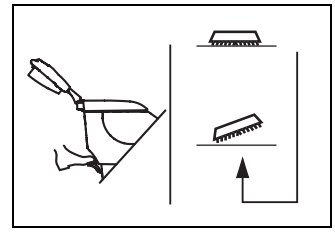
- ▶ Stoppez le débit de la solution.



- ▶ Conduisez encore quelques mètres afin de laisser tourner l'outil encore un instant. Vous éviterez ainsi la formation de goutelettes.

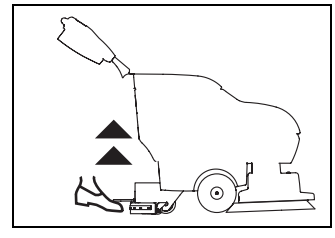
  Très important lors de l'usage de pad de contact

- ▶ Lachez le levier de commande.
- ▶ Appuyez sur la pédale pour soulever l'entraînement des brosses.

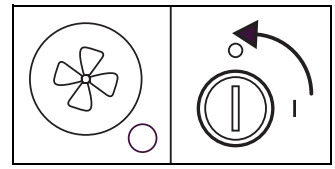


- ▶ Continuez d'avancer encore quelques mètres pour récupérer l'eau de décharge restante.
- ▶ Levez la raclette.

  Laissez l'unité d'aspiration continuer à fonctionner jusqu'à ce que le restant de l'eau sale ait été aspiré dans le tuyau.



- Arrêtez d'abord l'unité d'aspiration et ensuite la machine (interrupteur à clé).



Toujours vider et nettoyer le réservoir de récupération lorsque vous utilisez la machine.

Si de l'eau sale reste dans le réservoir, cela développe des mauvaises odeurs et la saleté se dépose après quelques heures.

Travaux de fin

Videz le réservoir de récupération / le réservoir d'eau propre

L'élimination des eaux sales ou de la solution de nettoyage doit se faire en conformité avec les réglements locaux spécifiques.

Procédez de façon suivante pour les deux réservoirs:

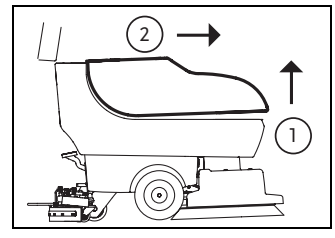
- Enlevez le tuyau de son support.

Ouvrez le bouchon rouge ou bleu à hauteur de la poignée et abaissez doucement l'extrémité du tuyau pour laisser couler l'eau.

Nettoyez le réservoir de récupération/ le réservoir d'eau propre

- Ouvrez le couvercle du réservoir.
- Enlevez le filtre grossier (jaune), videz et nettoyez-le.
- Enlevez le réservoir de récupération et nettoyez-le à l'eau courante.

  Le réservoir peut être entièrement vidé par l'ouverture de drainage.



- Replacez le réservoir de récupération dans la machine.
- Rincez ensuite parfaitement le réservoir d'eau propre avec de l'eau claire.
- Vérifiez le fonctinnement du flotteur et que le filtre d'aspiration (jaune) est propre.

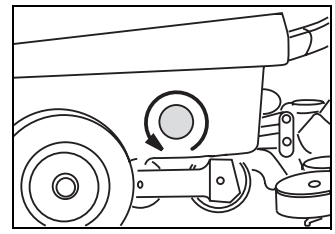
  En cas de dommage ou d'encrassement du flotteur et du filtre d'aspiration, veuillez vous référer à la page 16.

- Après nettoyage, vissez le bouchon rouge et bleu et raccrochez le tuyau à son support.

Nettoyage du réservoir d'eau propre

Attention:
Des filtres bouchés peuvent empêcher l'arrivée du détergent et causer des dommages, de ce fait, aux revêtements de sol.

- Dès que le réservoir d'eau propre est vidé, vissez le bouchon jaune du filtre du réservoir d'eau propre et enlevez-le de son support.



- Le rinçer à l'eau courante.

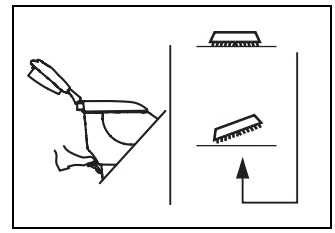
  Si nécessaire, détartrer le filtre à l'aide dune solution à 10% de TASKI calcacid.

Le filtre est plus bas que l'orifice de sortie du réservoir, une quantité résiduelle de solution détergente ne s'écoulera qu'après que le filtre ait été dévissé.

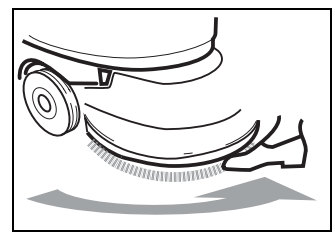
- Remettre le filtre en place.

Nettoyage des accessoires

- Appuyez sur la pédale pour soulever l'entraînement des brosses.



- Tournez l'outil dans le sens antihoraire pour l'enlever de son accouplement avec votre pied.
- Nettoyez le suceur à l'eau courante.

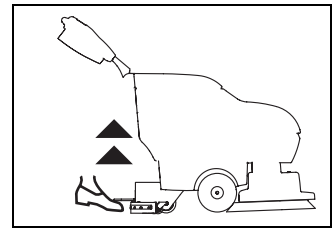


Retrait et nettoyage buse de succion (suceur)

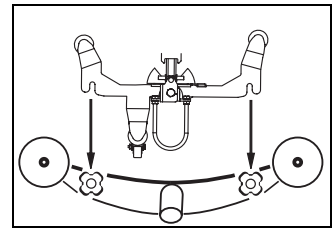
- Retirez le tuyau d'aspiration du support de la raclette.

▶ Levez la raclette et dévissez les vis de fixation sur la raclette.

La roue de support de la raclette doit être dans le sens du mouvement.



▶ Démontez le suceur et resserez les vis.
▶ Nettoyez la raclette sous l'eau courante avec une brosse.



Un résultat parfait ne peut être obtenu qu'avec des plaques propres et intactes!

Nettoyage de la machine

Attention:
Ne jamais nettoyer la machine avec un dispositif à haute pression ou un jet d'eau.

L'eau pénétrant dans l'appareil peut causer de graves dégâts aux pièces mécaniques et électriques.

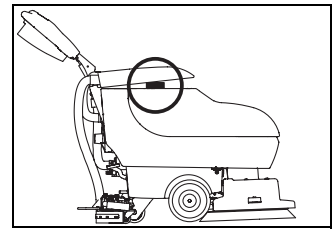
▶ Essuyez la machine avec un chiffon humide.

entreposer / parquer la machine (machine hors service)

Nous recommandons que vous debranchiez les connexions entre la batterie et la machine à la prise, lorsque vous rangez/parquez la machine et que vous chargez la batterie.

Rangez la machine avec le bouchon du réservoir légèrement ouvert, en:
- soulevant le bouchon du réservoir, dévissant le filtre et en le plaçant dans le logement prévu à cet effet.
- Replacez ensuite le bouchon du réservoir sur le filtre.

Le filtre maintien le bouchon légèrement ouvert permettant ainsi au réservoir de sécher. La formation de moisissures ou d'odeurs désagréables peut ainsi être réduite.



Service, maintenance et entretien

Maintenance

Attention:
Seules des pièces d'origine doivent être utilisées, autrement, il y a risques d'effets négatifs sur la sécurité et la fiabilité de service!

La maintenance de la machine est obligatoire, elle assure le bon fonctionnement de la machine et sa longévité.

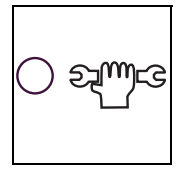
Symboles:
◊ = Après chaque nettoyage, ◊◊ = chaque semaine, ◊◊◊ = chaque mois, ⊗ = lampe service

Activiés	◊	◊◊	◊◊◊	⊗	**Page**
Recharge des batteries	●				19
Toutes les pièces marquées en jaune	●				
Videz et nettoyez les réservoirs	●				11
Essuyez la machine à l'aide d'un chiffon humide	●				13
Nettoyez le joint du couvercle du réservoir, recherchez d'éventuelles fissures et remplacez si nécessaire		●			
Programmes de maintenance / service faits par technicien TASKI				●	

Intervalles de service

Les machinesTASKI sont des appareils de haute qualité, dont la sécurité a été contrôlée en usine par des contrôleurs qualifiés. Les composants électriques et mécaniques sont soumis à des essais d'usure et de vieillissement de longue durée

- Pour maintenir une sécurité de fonctionnement et la disponibilité de la machine il est nécessaire d'effectuer un service lorsque le Service indicator s'allume (réglage d'usine à 450 heures de travail) ou au moins une fois par année.



En cas de travail dans des conditions particulièrement pénibles ou spéciales et / ou si la maintenance a été insuffisante, le cycle devra être raccourci.

Centre de service

Si vous prenez contact avec notre centre, que ce soit en raison d'une panne ou pour une commande, vous devez préciser le type et le numéro de série de votre machine.

Vous pouvez trouver cette information sur la plaquette signalétique de la machine, et l'adresse de votre partenaire TASKI le plus proche est notée à la dernière page de ce mode d'emploi.

Replacement des lamelles

Lamelle du diamètre intérieur

- Placez le suceur propre, le rayon extérieur, face tournée vers le bas, sur une surface dure table, sol,etc..
- Pressez d'une main le suceur contre le branchement du tuyau.
- Tenez la lamelle par le milieu de l'arche, avec votre pouce et votre majeur, et tirez fortement, jusqu'à ce que la bande métallique s'ouvre et que la lamelle se dégage du bloc du suceur.
- Libérez l'étrier de fixation et tirez la lamelle hors du bloc de la buse.
- Nettoyez le corps de la buse et l'étrier de fixation à l'eau courante à l'aide d'une brosse.
- Montez la lamelle „pivotée" ou remplacée sur le suceur.

Attention:
danger de se coincer les doigts!

- Accrochez l'étrier de fixation (attention à la fente de montage) et pressez son milieu jusqu'à ce qu'il "se referme" et qu'il presse la lamelle sur le corps de la buse (danger de blessure).

Lamelle du diamètre extérieur

- Placez la buse du suceur sur le manchon d'aspiration et les galets de déviation.
- Desserrer la vis de serrage de la fixation des lamelles à l'aide d'une clé allen (4).
- Retirez la bande métallique et tirez la lamelle hors du bloc de la buse.
- Nettoyez le corps de la buse et l'étrier de fixation à l'eau courante à l'aide d'une brosse.

- Monter la lamelle "tournée" ou neuve sur le corps de la buse de sorte que les rainures se trouvent à l'extérieur
- Accrochez l'étrier de fixation (attention à la fente de montage) et le fixer avec la vis de serrage jusqu'à ce que la lamelle soit pressée contre le corps de la buse.

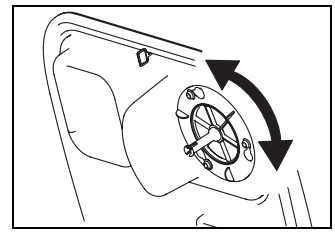
  Toutes les faces des lamelles peuvent être utilisées.

Nettoyage ou remplacement du flotteur *(Indication réservoir à eau sale plein)*

Démontage:

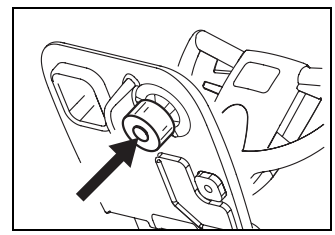
- Tenez le flotteur et tirez-le fortement au-dessus du dispositif d'arrêt inférieur.
- Le nettoyer à l'eau courante à l'aide d'une brosse (bien laisser sécher)
- Brossez le filtre d'aspiration jaune avec une brosse douce ou enlevez les pluches avec un chiffon.

  Le filtre d'aspiration jaune peut être retiré facilement (raccord rapide).



Montage

- Tenez le flotteur par son petit diamètre. Poussez-le sur son axe jusqu'au déclic.



- Vérification:

  -que le flotteur puisse se déplacer librement de haut en bas.

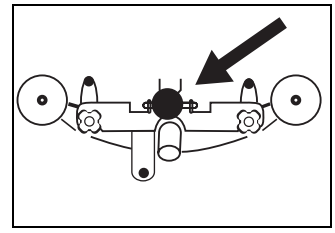
  -que le flotteur recouvre (étanchifie) entièrement le filtre d'aspiration jaune.

Ajustage du suceur

Lors d'un nettoyage insatisfaisant sur sols lisses, l'ajustage du suceur doit être à nouveau excécuté.

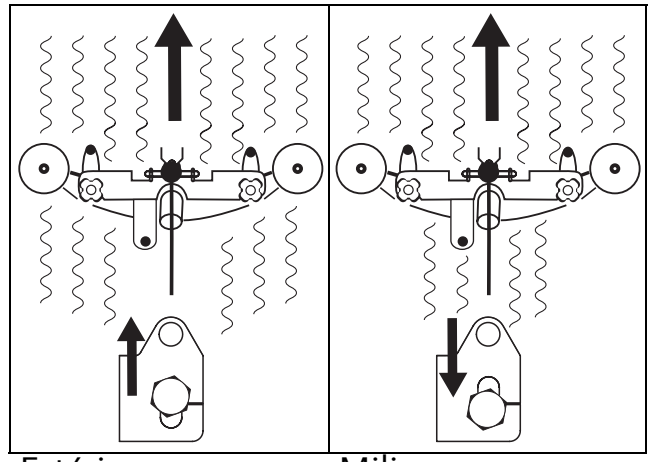
- Outil monté et descendu.

- Dévissez les vis à t. hex. (clé de 17mm).
- Ajustez la raclette comme illustré sur le dessin de droite.



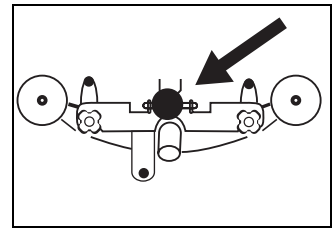
Mauvais résultat de l'aspiration:

- Réglage comme indiqué sur la figure.



Extérieur Milieu

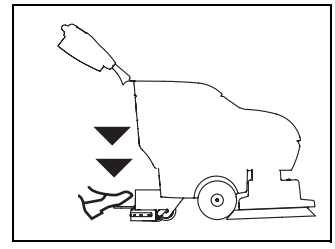
- Resserre la vis à six pans creux (clé de 17) du réglage de hauteur du suceur



Réglage de la hauteur du suceur

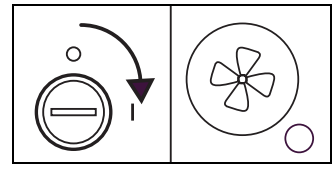
S'il n'y a pas de résultat ou si seule une faible amélioration est atteinte en utilisant les réglages décrits ci-dessus, veuillez vous référer à la description suivante.

- Outil monté et descendu.
- Abaisser le mécanisme du suceur



- Enclenchez la machine (interrupteur à clé) et pressez sur le bouton d'aspiration on/off.

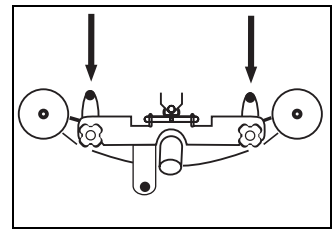
  Les lampes témoins s'allument brièvement.



- Pressez le levier de mise en marche et roulez sur une courte distance.

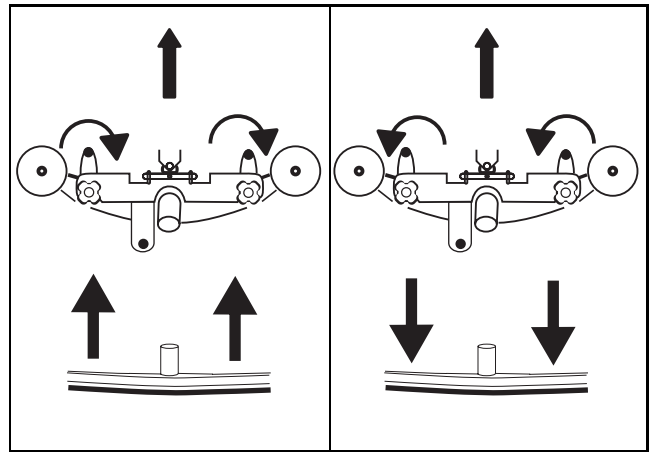
- Relachez le levier de mise en marche.

- Dévissez les vis à t. hex. pour l'ajustement en hauteur de la raclette (clé de 17mm).
- Tournez la clé imbus (de 5 mm) comme indiqué sur le dessin.

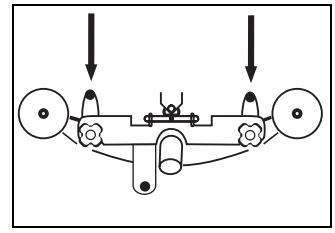


Mauvais résultat de l'aspiration:

- Réglages comme indiqué sur la figure.



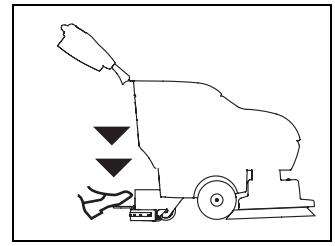
- Resserrez la vis à six pans creux (clé 17) du réglage de hauteur du suceur.



Réglage de la hauteur de la roue de support du suceur

- Outil modifié et descendu.

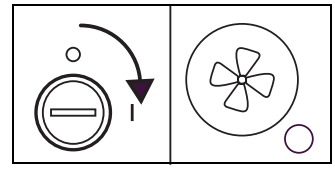
- Abaisser le mécanisme du suceur



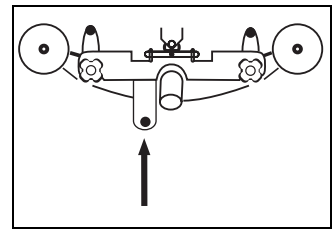
Un sol de niveau devrait être à disposition pour effectuer ce réglage.

- Enclenchez la machine (interrupteur à clé) et pressez sur le bouton d'aspiration on/off.

  Les lampes témoins s'allument brièvement.

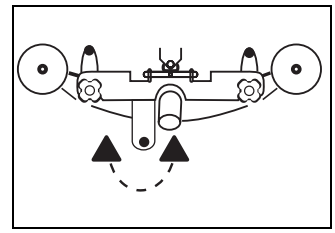


- ▶ Pressez le levier de mise en marche et roulez sur une courte distance.
- ▶ Relachez le levier de mise en marche.
- ▶ Desserrez la vis à six pans creux (clé 17) du réglage de hauteur du suceur.
- ▶ Tournez la clé imbus (de 5mm) comme indiqué sur le dessin.

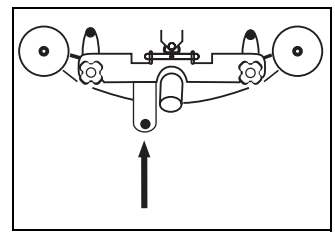


La roue de support du suceur doit être 3 - 5 mm au-dessus du sol

Le suceur ne doit pas se caler au sol en aspirant en sens arrière



- ▶ Resserrez la vis à six pans creux (clé 17) du réglage de hauteur du suceur.



Batteries

Attention:
Seules des batteries de traction à gel, sans entretien, doivent être utilisées!

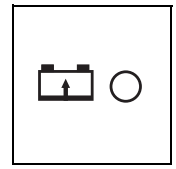
Mesures de sécurité

- N'approchez jamais une flamme ouverte ou un objet incendescent à proximité de la batterie, car il y a danger d'explosion du gaz électrolityque présent dans les cellules. Ne pas fumer !
- La batterie doit toujours être propre et sèche. Ne placez pas d'objets métalliques sur la batterie.
- Attention à l'acide sulphurique! Caustique. Ne pas inhaler, évitez tout contact avec les yeux ou la peau. Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez sur la batterie.
- L'unité de recharge convient seulement pour des batteries de traction à gel, sans entretien.
- Observez les instructions du fabricant de la batterie.

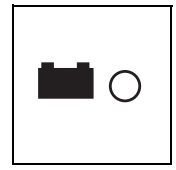
Procédure de charge (bloc de batteries de traction avec unité de charge intégrée)

- ▶ Vérifiez que la machine ait été déconnectée avec l'interrupteur à clé.
- ▶ Débranchez la connexion batterie-machine sur la prise de déconnexion de la batterie.
- ▶ Introduisez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise principale.

La lampe témoin jaune reste allumée jusqu'a charge d'environ 90% de la capacité totale de la batterie, puis elle clignote jusqu à charge complète.

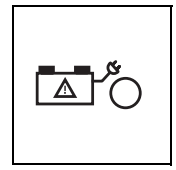


La lampe témoin verte s'allume quand la batterie est entièrement chargée.



- ▶ Laissez le cordon branché sur l'alimentation jusqu'à ce que vous utilisiez à nouveau la machine. L'unité de recharge surveillera et contrôlera automatiquement la batterie. La consommation d'énergie dans ce mode d'opération n'est que de quelques milliwatts.

Si un erreur apparaît au cours du processus de recharge, à cause d'un défaut dans l'unité de recharge, de la coupure du cordon ou d'une cellule de batterie défectueuse, un indicateur rouge s'allume.



Après la recharge et pour usage immédiat:

- ▶ Retirez la fiche de l'alimentation principale.
- ▶ Branchez la batterie à la machine, avec la prise de connexion de la batterie.

Procédure de charge (bloc batteries de traction avec unité de charge externe)

- ▶ Vérifiez que la machine ait été déconnectée avec l'interrupteur à clé.
- ▶ Débranchez la connexion batterie-machine sur la prise de déconnexion de la batterie.
- ▶ Branchez la fiche de connexion de la batterie sur l'unité de recharge de batterie externe (attention aux pôles dans la fiche de charge).

Attention:
Suivez les instructions du mode d'emploi de votre chargeur de batterie!

Dysfonctionnements

Pannes	Causes possibles	Dépannage	Page
La machine ne fonctionne pas	Prise de connexion de la batterie débranchée ou interrupteur à clé sur off	▶ Brancher le déconnecteur ▶ Enclenchez l'interrupteur à clé	5
	Les batteries ne sont pas ou insuffisamment chargées (à l'enclenchement l'indicateur de batterie rouge s'allume)	▶ contrôler	19
La brosse ne tourne pas	La machine était en surcharge, le disjoncteur à maximum s'est déclenché	▶ Relachez le levier de mise en marche et pressez à nouveau	5
de la mousse ou du liquide sort de la machine	Flotteur ne fonctionne pas	▶ Arrêtez l'appareil d'aspiration ▶ Vérifiez le fonctionnement du flotteur	16
Aspiration faible Le sol reste mouillé l'eau sale n'est pas aspirée	Flotteur ferme l'orifice d'entrée de l'agrégat d'aspiration (protection de trop-plein du réservoir à eau sale).	▶ Vérifiez que le flotteur fonctionne correctement.	16
	Le filtre d'aspiration est bloqué par des "pluches"	▶ Vérifiez si le filtre d'aspiration est propre, nettoyez-le si nécessaire.	12
	Tuyau ou suceur bouché (par pièces de bois tissu etc).	▶ Enlever les corps étrangers	
	Les lamelles s'ajustent mal à la nature du sol	▶ Nettoyez la buse de succion. ▶ Vérifiez que la suspension de la raclette fonctionne bien ▶ Ajustage du suceur	16
	lamelles usées.	▶ Remplacez ou retournez les lamelles	15

Pannes	Causes possibles	Dépannage	Page
Aspiration faible Le sol reste mouillé l'eau sale n'est pas aspirée	Réceptacle de gros déchets plein.	▶ Retirez le panier à déchets grossiers ▶ Secouez-le pour le vider et rincez-le à l'eau courante.	11
Évacuation insuffisante de la solution nettoyante	Le réservoir d'eau propre est vide	▶ Remplissez le réservoir d'eau propre	8
	Le filtre du réservoir d'eau propre est bouché	▶ Nettoyez le filtre du réservoir d'eau propre	12

Fiche technique

Machine **Type**	**swingo 450B** **450.....**	
Rendement théorique: largeur de travail x vitesse d'avance(3) x 1000	1290	m2/h
Largeur de travail	43	cm
Largeur du suceur	68	cm
Longueur du cordon d'alimentation (unité de chatrge interne)	2.5	m
Tension nominale	24	Vdc
Puissance nominale	900	W
Poids de la machine en ordre de marche	123	kg
Réservoir à solution détergente nominal	20	l
Réservoir de récupération	20	l
Accessoires	1 x 43	cm
Vitesse de rotation de brosse	170	min-1
Pression de brosse	30	kg
Dimensions (L x l x H)	105x48x98	cm
Niveau de pression acoustique pondéré NPA selon EN 60704-1	58	dB(A)
Valeur effective d'eccélération selon ISO 5349	0.25	m /s2
Protection anti-éclaboussures	IPX3	
Classe de protection électrique	II	

Accessoires

N°	article	450 B
7510829	Plateau de guidage 43cm	X
8504750	Brosse à récurer 43cm nylon	X
8504780	Brosse à récurer abrasive 43cm	X
8504800	Brosse à récurer pour béton lavé 43cm	X
8502830	Tuyau de remplissage avec coupleur à eau universel	X
	Différents disques (polyester bun, bleu, rouge, et disques contacts)	X

Produits chimiques recommandés

Veuillez n'utiliser que les produits chimiques recommandés par le fabricant

Attention:
Tout autre produit chimique (contenant par exemple acides, chlore, acide chlorhydrique ou fluorhydrique) risque d'endommager la machine.

- Ajoutez le produit mesuré avec le couvercle doseur dans l'eau du réservoir d'eau propre.

Le dosage correct est indiqué sur emballage des produits et dans la ,,brochure d'information sur les produits TASKI".

Dosage:

La marque „Max“ indique le niveau de remplissage du gobelet de dosage (page 5).

Exemples de dosage (le concentration dépend du produit):

Instructions sur l'emballage du produit		Capacité réservoir	Le volume par plein de röservoir
0.25%	25ml sur 10l d'eau	20l	50ml = 0,05l
0.5%	50ml sur 10l d'eau	20l	100ml = 0,1l

Transport

Transporter la machine en position verticale.

- ▶ Débranchez la connexion batterie-machine sur la prise de déconnexion de la batterie.

Retirer les batteries avant de transporter la machine.

Vérifiez que la machine soit bien attachée dans le véhicule de transport et que les batteries ne risquent pas de basculer.

Elimination

Lorsqu'ils sont réformés, la machine et ses accessoires doivent être éliminés conformément aux prescriptions nationales. Votre partenaire TASKI peut vous venir en aide après consultation.

Batteries

Avant d'éliminer la machine dans les règles, les batteries doivent être démontées.

Vous devez vous débarrasser des batteries usées dans un lieu approprié, conformément aux directives EU 91/157/EEC.

Index

A
Abaissement du suceur 6
Accessoires 5, 23
Ajustage du suceur 6, 16
Arès l'utilisation 10
Aspiration arrêt / marche 6

B
Batterie pleine 6
Batteries 19, 24
Brosse 5

C
Centre de service 15
Charge batterie 6
Complétez le réservoir d'eau propre 10
Compteur d'heures de travail 6

D
Début de l'emploi de la machine 9
Début du nettoyage 9
Déclaration de conformité 26
Déconnecteur de prise du chargeur 6
Dosage 23
Dosage de la solution arrêt / marche 6
Dosage manuel de la solution détergente 5
Dosez les produits 8

E
Emploi de la machine prévu 2
entreposer / parquer la machine 13
Erreur batterie 6
Erreur unité d'alimentation 6

F
Fiche technique 22
Filtre d'aspiration 5
Filtre du réservoir d'eau propre 5
Fin de l'utilisation de la machine 10
Fixation de la buse d'aspiration (suceur) 8
Flotteur 5

G
Gobelet de dosage 5

I
Index 25
Interrupteur à clé 6
Intervalles de service 14

L
Lampe témoin batterie 6
Lampe témoin d'entretien 6, 14
Levier d'ajustement pour l'inclinaison de la poignée 5
Levier de manoeuvre 5

M
machine hors service 13
Maintenance 14
Mauvais résultat de l'aspiration 17, 18
Méthode de nettoyage 9

N
Nettoyage de la machine 13
Nettoyage des accessoires 12
Nettoyage du filtre du réservoir d'eau propre 12
Nettoyez le réservoir d'eau fraiche 11
Nettoyez le réservoir de récupération 11

O
Ouverture du drainage 5

P
Panier à déchets grossiers 5
Pannes 21
Pédale brosse 6
Poignée de guidage 5
Poignée noyée 5
Pose des accessoires 7
Précautions de sécurité 3
Préparation de la machine 7
Procédure de charge (bloc batteries de traction avec unité de charge externe) 20
Procédure de charge (bloc de batteries de traction avec unité de charge intégrée) 20
Produits chimiques recommandés 23

R
Recycling 24
Réglage de la hauteur de la roue de support du suceur 6, 18
Réglage de la hauteur du suceur 6, 17
Remplacement des lamelles 15
Remplissage d'eau 5, 8
Remplissage du réservoir de solution 16
Réservoir d'eau propre 5
Réservoir de récupération 5
Retrait et nettoyage du suceur 12

S
Schéma de branchenebt de la batterie 7
Service 14
Service, maintenance et entretien 14
Suceur 6
Support de câble 6
Symboles 2

T
Tables des matières 2
Température de l'eau 8
Transport 24
Travail aprés usage 11
tuyau de vidange, réservoir à eau sale 5
tuyau de vidange, réservoir à solution détergente 5

V
Videz le réservoir d'eau propre 11
Videz le réservoir de récupération 11
Vue d'ensemble 5

EF - Déclaration de conformité

Nous soussignés

JohnsonDiversey Switzerland
CH-9542 Münchwilen

Déclarons par la présente que le produit décrit ci-dessous, dans la version et type de construction de base et dans la version commercialisée par nos soins, est conforme aux exigences pertinentes de sécurité et de santé de la directive EU appropriée.

Cette déclararation cessera d'être valide si le produit subit des modifications sans notre accord.

Produit:	**autolaveuse**
Nom:	**swingo**
Type:	**450 B**
Caractéristiques techniques:	**24Vdc**
	900W

Directives UE applicables:

Directive sur les machines (98/37/CEE) dans la version 98/79/CEE
CEM (compatibilité électromagnétique) (89/336/CEE) dans la version 98/13/CEE

Normes harmonisées pertinentes:

EN 60 335-1;94/EN 60 335-1-A1;96/EN 60 335-1-A2;00/EN 60 335-1-A11;95/ EN 60 335-1-A12;96/EN 60 335-1-A13;98/EN 60 335-1-A14;98/EN 60 335-1-A15;00/ EN 60 335-1-A16;01/ EN 60 335-2-72;98/ EN 60 335-2-72-A1;00/ EN 55014-1;00/ EN 61 000-4-2;95/ EN 61 000-4-2-A1;98/ EN 61 000-4-2-A2;01/EN 61 000-4-3;96/ EN 61 000-4-3-A1;98/ EN 61 000-4-3-A2;01

La conformité des produits aux exigences des directives EU et normes utilisées est assurée constamment par nos méthodes de travail.

Dipl. Ing. (FH) D.Windmeisser

Supply chain director machines M.Schneider

Les signataires agissent au nom de la société et sont entièrement habilités à la représenter.

AT
JohnsonDiversey
Austria Trading GmbH
Guglgasse 7-9
1030 Wien
Tel (43) 1 605 57 0
Fax (43) 1 605 57 1908

BE
JohnsonDiversey
Haachtsesteenweg 672
1910 Kampenhout
Tel (32) 16 617 802
Fax (32) 16 605 395

CH
JohnsonDiversey
Eschlikonerstrasse
9542 Münchwilen
Tel (41) 71 969 27 27
Fax (41) 71 969 22 53

CZ
JohnsonDiversey
Ceska republika, s.r.o
K Hájum 2
155 00 Praha 5 - Stodulky
Tel (420) 296 357 460
Fax (420) 296 357 112

DE
JohnsonDiversey
Deutschland
GmbH & Co. OHG
Mallaustrasse 50-56
68219 Mannheim
Tel (49) 621 875 73 73
Fax (49) 621 875 73 11

DK
JohnsonDiversey
10, Teglbuen
2990 Nivaa
Tel (45) 70 10 66 11
Fax (45) 70 10 66 10

ES
JohnsonDiversey S.A.
C/San Gabriel 43-45
08950 Esplugues de
Llobregat
Tel (34) 93 474 98 73
Fax (34) 93 474 98 07

FI
JohnsonDiversey
Valuraudankuja 3
00700 Helsinki
Tel (358) 20 747 42 00
Fax (358) 20 747 42 01

FR
JohnsonDiversey
(France) SAS.
9/11, avenue du Val de
Fontenay
94133 Fontenay sous
Bois Cédex
Tel (33) 1 45 14 76 76
Fax (33) 1 45 14 77 99

GB
JohnsonDiversey
Weston Favell Centre
NN3 8PD Northampton
Tel (44) 1604 405 311
M (44) 796 76 94 383

GR
JohnsonDiversey
5 Chimaras St
15125 Marousi
Tel (30) 210 638 59 00
Fax (30) 210 638 59 01

HU
JohnsonDiversey
Mogyarország kft.
Puskás Tividar u. 6.
2040 Budaörs
Tel (36) 23 509 100
Fax (36) 23 509 101

IE
JohnsonDiversey Ltd.
Ballyfermot office
Westlink industrial estate
Kylemore road
Dublin 10
Tel (353) 1 626 11 82
Fax (353) 1 626 20 13

IT
JohnsonDiversey S.p.A.
Via Meucci 40
20128 Milano
Tel (39) 02 25 80 32 33
Fax (39) 02 25 92 255

MT
Forestals (Appliances)
Ltd.
The Strand
SLM 07 Sliema
Tel (356) 21 344 700-7
Fax (356) 21 344 709

NL
JohnsonDiversey B.V.
Maarssenbroeksedijk 2
P.O. Box: 40441
3504 AE Utrecht
Tel (31) 30 247 69 11
Fax (31) 30 247 63 17

NO
Lileborg Storforbrukere
Postbooks 4236 - Nydalen
0401 Oslo
Tel (47) 22 89 50 00
Fax (47) 22 89 50 80

PL
JohnsonDiversey Polska
Sp. z.o.o.
Al. St. Zjednoczonych 61A
04-028 Warsaw
Tel (48) 22 516 30 00
Fax (48) 22 516 30 01

PT
JohnsonDiversey
Z. Ind. Abrunheira
2714-505 Sintra
Tel (351) 2 191 57 000
Fax (351) 2 192 50 615

RO
JohnsonDiversey
Romania s.r.l.
Baneasa Business Center,
Etaj 5
Sos. Bucuresti - Ploiesti
17-21
Sector 1, Bucaresti
Tel (40) 21 233 3894
Fax (40) 21 233 3896

RU
JohnsonDiversey
Zvenigorodskaya 2-aya
ul.,13, bld. 15
123022 Moscow
Tel (7) 095 970 17 97
Fax (7) 095 970 17 98

SE
JohnsonDiversey AB
Liljeholmsvägen 18
Box 47313
10074 Stockholm
Tel (46) 877 99 300
Fax (46) 877 99 399

SI
JohnsonDiversey d.o.o.
Trzaska cesta 37a
2000 Maribor
Tel (386) 2 320 7000
Fax (386) 2 320 7071

SK
JohnsonDiversey
Slovensko s.r.o
Trnavska cesta 33
831 04 Bratislave
Tel (421) 2 4445 4895
Fax (421) 2 4445 4896

TR
JohnsonDiversey
Degirmenyolu caddesi
Huuzr
Hoca sokak No: 84
Unilever Binasi Kat: 18
34572 Icerenköy /
ISTANBUL
Tel (90) 216 57 86 400
Fax (90) 216 57 86 401

V003 / 12089-13 0601